

10 penni.

Program-Bladet

Tidning för Helsingfors
Teatrar och Konserter.

Utgifves hvarje söndag, onsdag och fredag.



Rekommenderas.
Kaisaniemi Vårdshus.
Kaisaniemen Ravintola.
G. A. Wickström.
Suositetaan.

N:o 111.

Onsdagen den 26 Maj.

1897.

DANIEL NYBLIN, FOTOGRAF, Fabiansg. 31.

SVENSKA TEATERN.

Onsdagen den 26 Maj 1897
kl. 8 e. m.

Sista gästupträdandet af

Herr Olaf Poulsen
från Kungl. Teatern i Köpenhamn

För andra gången:

Scapins skälmstycken.

Komedi i 3 akter af Molière. Öfversättning af S. I. Callerholm.

PERSONERNA:

Argante, Ottavios och Zerbinettas far Hr Lindh.
 Geronte, Leanders och Hyacintas far Hr Riégo.
 Ottavio, Argantes son, Hyacintas älskare Hr Hansson.
 Leander, Gerontes son, Zerbinettas älskare Hr Wetzter.
 Zerbinetta, först zigenarflicka, sedan igenkänd såsom Argantes dotter, Leanders älskarinna Frk Gerasimowitsch.
 Hyacinta, Gerontes dotter, Ottavios älskarinna Frk Liljander.
 Scapin, Leanders kammartjenare
 Sylvester, Ottavios kammartjenare Hr Lindroth.
 Nerina, Hyacintas amma Frk Tschernichin.
 Carlo, Scapins vän Hr Enström.
 Bärare.
 Händelsen försiggår i Neapel.

*) Scapin Herr Olaf Poulsen.

Börjas kl 8 och slutas omkr. kl. 10 e. m.



Daniel Nyblin foto

Akt. Blg. F. Tilgmann anto.

Herr Hjalmar Frey.

Operasångaren Hjalmar Frey gifver söndagen den 30 d:s konsert i Brandkårshuset. Vi hänvisa till det välvalda programmet och äro öfvertygade em att Hjalmar Frey äfven denna gång har att räkna på den publik, som hittills aldrig svikit honom, utan alltid med nöje skyndat för att lyssna till hans vackra manliga stämma och utmärkta föredrag.

OBS! Fotograf SUNDSTRÖMS annons a andra a tredje sidorna.

SUOM. TEATTERI.

Torstaina Toukokuun 27 p:nä 1897
Kello 8

Kansannäytäntönä allennettuilla binnoilla.

näytellään:

SETÄ BRÄSIG.

Näytelmällinen mukaelma Fritz Reuter'in kuvaelmasta „Ut mine Stromtid“ (Maamiesajoiltani). Seitsemän kuvaelmaa.

Henkilöt:

Aksel von Rambow, Pümpelhagen'in tilanomistaja Evert Suonio.
 Frida von Rambow, hänen rouvansa Kirsti Suonio.
 Frans von Rambow, hänen serkkunsa Konrad Tallroth.
 Pomuohelskopp, tilanomistaja Otto Näre.
 Havermann, Pümpelhagen pehtoori Emil Falk.
 Loviisa, hänen tyttärensä Helmi Talas.
 Sakari Bräsig, pehtoori Adolf Lindfors.
 Fritz Triddelfitz, maanviljelys-oppilas Knut Weckman.
 Jukka Nüssler, tilanomistaja Taavi Pesonen.
 Brigitta, hänen vaimonsa Neemi Kahilainen.
 Lina) (Silma Tähtinen.
 Mina) (Sirkka Hertzberg.
 Rudolf Kurtz, Jumalauopin) Hemmo Kallio.
 Gottlieb Baldrian) ylioppilaita (Oskari Salo.
 Mooses, vanha juutalainen Aleksis Rautio.
 Maria Müller, Rambowin emäntä-piika Mimmi Lähteenoja.
 Krüll, koulumestari Iisakki Lattu.
 Päsel,) (Kaarle Keihäs.
 Kohiman) (Eino Salmela.
 Pekka, yövartija Kaarle Halme.
 Kusti Kägel Olga Leino.

Talonpoikais-miehiä ja naisia.

Kuvaelma: 1:nen ja 2:nen Pihamaa. 3:mas Nüsslerin puutarha. 4:jäs Axel von Rambow'in luona. 5:des Nüsslerin huoneessa. 6:des Metsässä. 7:mäs Nüsslerin luona.

„Skåne“, Brand- & Lifförsäkringsaktiebolag: Kontor Mikaelsgatan N:o 3
C. F. CARLANDER.

Franska Lifförsäkringsbolaget L'URBAINE, Generalagenturen Mikaelsgatan 1.
Karl v. Cnorring.

K. E. Ståhlberg Första Ateliern 1 tr. upp. (Vanliga priser. Prisbelönt i Paris.)
Andra Ateliern 4 tr. upp. (Billiga priser. 6 mk pr duss).
Helsingfors, Alexandersgatan 17. **FOTOGRAF.**

Svenska Anjovismagasinet
Helsingfors.

(Innehafvare L. G. Wassberg.)

Rekommenderar sina vid flera utställningar prisbelönta inläggningar af Anjovis och sill i Gaffelbitar.

Telefon 23 65.

Telegrafadr.: Wassberg.

Magasin du Nord.
Största specialaffär i landet för:
→ Sidenvoror, Sammets- & Garneringsartiklar. ←
Ylletyger af alla arter för Bal-, Visit- och Promenaddräkter, Damkappor, Pelleriner Jaquettes m. m.
Klädnings & Kappskrädderi
under framstående ledning.

AXEL PALMROOS

Vinaffär.
Lager af fina äkta Viner,
Cognac, Likörer & Rom.
Grönqvistska stenhuset. Telefon 320.

LORENS MALMSTRÖMS

Herrekiperingsaffär

Unionsgatan 28,
(vis å vis Föreningsbanken).

Hvarje månad inkomma nyheter. —
Specialité: **GRAVATTER.**

Grundadt år 1827 **Första Ryska Brandförsäkringsbolaget** Grundadt år 1827
Billigaste premier. Snabb och liberal reglering. **W. STENBERG**, General-agent och Teknisk-inspektör vid Direktionen.
Telefon 231. **Kontor N. Magasinsgatan N:o 1.** Telefon 231.

— **Oskar Fröberg.** —
Kaserngatan 46.
Specialaffär för
PORTMONNÄER
OCH
BLOMSTERKORT.

Ledig annonsplats.

A. W. EKLUND & C:o
Skilnadsgatan 19. Telefon 310.
Välsorteradt lager af
Viner & Spirituosa
billiga priser.

Ledig annonsplats.

Försäljning af
Cognac, Rom o. Likörer
Unionsgatan N:o 17.
Hjelt & Lindgrén.

Juho Wirtanens
SKOAFFAR.
Ö. Henriksgatan N:o 3.
Största lager af inhemska skodon. Prima gummigalosecher, äkta Collanolja m. m.

C P. DYREND AHL

Fotografisk Atelier N. Esplanadg. 31,
Porträtter i visitkortsformat 6 mk.pr puss. (Catanisä hus.)

Fotografier efter finska konstnärers arbeten samt Finska vyer hos DANIEL NYBLIN. Fotografiska nyheter af amatör-fotografiapparater i rikhaltigt urval till fabrikanternas originalpriser. Begär årets rikt illustrerade prisurval. Fotogr. magasin Fabiansgatan 31. Daniel Nyblins

„SVEA“ Brand- & Lifförsäkrings Aktiebolag. Kontor: Norra Esplanadgatan 33. Telefon 228. J. N. Carlander.

God — billig!
Champagne Mont de Bruyère
 Serveras å alla större hotel och restaurationer.
 N. Pletschikoff, Axel Palmroos, J. H. Wickel.
 Säljes i minnt hos Herrar
 Mikaelsgatan 19. Telefon 1843.
 God — billig!

Centralpassagen, Tel. 1146.
 Utför alla till facket hörande arbeten.
 Centralpassagen, Tel. 1146.

Arkitekturbyrå: Grafh, Hedma & Wasastjerna.

JULIUS SJÖGREN
 Mikaelsgatan 4, Centrals hus.
 Ylle- och trikotvaruaffär.
 Välsorteradt lager. Billiga priser

VELOCIPEDER.
 „Neumanns Germania“
 extra prima tyska.
 „Beau Ideal“
 1:ma engelska.
 „Defiance“
 1:ma amerikanska.
 Fritz Schröders Velocipedaffär
 Norra Esplanadgatan 27.

Barngarderoben
 Unionsgatan 28. 2 tr. Telefon 1968.
 Beställningar emottagas

Ledig anodsplats.

Brandt & Blomberg
 Åbo — Helsingfors — Uleåborg
 Specialitet:
Velocipeder & Skidor.
 Representera följande velocipedmärken:
 Rover }
 Unity } England.
 Unique }
 Cleveland }
 Westfield } Amerika.
 Temple }
 Styria } Österrike.
 Opel } Tyskland.
 Velociped-tillbehör.
 Begär vår illustrerade priskurant.
Brandt & Blomberg.
 Helsingfors, Mikaelsgatan 19.

Ledig annonsplats.

Den enda verkligt praktiska **Skrifmaskin** som finnes är
HAMMOND.
 som skriver såväl **rysk** som **vanlig** skrift.
 Finnes på lager hos
Carl Jacobsen & Co,
 Helsingfors,
 Generalagenter för Finland & Skandinavien.

Ledig annonsplats.

BODEGA ESPANOLA
 Helsingfors.
 Försäljning i parti och minut af **endast äkta utländska**
VINER & SPIRITUOSA.

O. OLANDER
 Skilnadstorget n:o 2.



Godt material,
omsorgsfullt arbete.

R. Faltins pianomagasin
 R. E. Westerlund
 N. Esplg. 5.
 Moderna och praktfulla
Flyglar och Pianinos
 i stort urval.

Endast god kvalitet!
Columbia!
Hartford!
Stoovers Greif!
Ballas!
Shaffir!
Arthur Bergström.
 Helsingfors,
 Central-Passagen.

Operakällaren. Middags- & Aftonkonsert. Table d'hote & à la carte.

Entr'-acte.
 Onekligen var det ett godt grepp af Dir. Arppe, att till säsongens mest kritiska teatertid förse sig med en dragningskraft, sådan som den, hvilken är förknippad med namnet *Olaf Poulsen*.
 Få torde de teaterhabituéer vara, hvilka icke på förhand hade sig bekant, att det var något i konstväg storslaget och helgjutet, som förband sig med detta, från Köpenhams teatervärld högt uppburna konstnärnamn. Och trots den svårighet ett främmande språkidiom medför, trots årstidens af många olika intressen starkt decimerade teaterlust, ja trots en ovanligt härlig värfvägning förenad med en nära nog pinsam värme — alt svåra konkurrenter — spelar teatern likväl nu, kväll efter kväll, för fulla hus, tack vare *Olaf PoulSENS* gästspel.
 Att dessa gästspel inleddes med det välbekanta skådespelet: „*En skandal*“ var synnerligen välbekant. Vår publik har flerfaldiga gånger njutit af denna kvicka och värdefulla pjäs och känner den så att säga utan till. Man kunde således utan ansträngning följa med den tolkning den eminente konstnären gaf etatsrådet Hansens roll, en

roll hvilken äfven förut haft en god framställare på var scen. Åskådarene hade nu att konstatera huru olika en karaktär kan uppfattas utan att dock brista i trovärdighet. Frågan gäller blott, hvilken typ som ger åskådaren det detaljtrogna innehållet och den största valutan af godt humör. I så fall torde *Olaf PoulSENS* etatsråd länge blifva en minnesskatt af uppfriskande art.
 Som *Holbergstolkare* innehar *Olaf Poulsen* en rang hvilken törhända endast verkliga teaterkännare fullt förstår uppskatta. Genren en här, snart sagdt, obekant, ty under årtionden har endast enstaka gånger någon *Holberg* gått öfver vår svenska scen. Det bäst bestående minnet af *Holberg* torde här vara förbundet med *Johannes Bruns* Jeppe på bärgen.
Holberg måste återgifvas på ett för hans tid och repertoire traditionellt spelsätt eller ock aldeles inte gifvas. Den smidighet, rörlighet, sorglösa putslustighet, cheyaleska böjlighet inför de sköna och hänsynslösa grofhet mot underklassen hvilken kännetecknar *Molières* och *Holbers* manliga figurer, med alla deras piruetter och skiftande tonfall, hvilka hos *Olaf Poulsen* „gå som en dans“ att utföra, erfordra i själva

värdet mycken träning, oerhördt detaljstudium och kännedom af en förluten tidsanda för att värka sant och fullödig. Och för att kunna roa och intressera en publik hvars smakriktning inslagit en totalt annan stråt än den, som utmärker den klassiska dramatiken, att verkligt lyckas intressera och roa vår tids irriterade och blaserade publik, därtill erfordras en konstnärlighet och ursprunglig kärnsundhet sådan *Olaf Poulsen* är benädd med.
 Det är sannerligen icke allom gifvet, att rycka massorna med sig med harmlösa pjäser från oldfädrens dagar och låta vår tid njuta och begripa dessa rent nationela typer med deras säregna prägel. Det är endast en stor talang förbehållet att meddela en främmande publik en fläkt af det harmlösa goda lynne, som utmärker *Ludvig Holberg* och med honom hela den danska nationen, hvars hufvuddrag han både fattat och påverkat; det är ett storvärd, att rycka en trög och tung nation med sig, att locka fram oemotståndliga skrattsalvor och häjdlös munterhet och detta storvärd har här utöfvats af *Olaf PoulSENS snillrika konstnärskap*.
Tourbillon.

Frilufts-musik.
 Det bjuds dessa tider på gratis-musik snart sagt i alla vrår och knutar i vår goda stad, och publiken synes ej tröttna att afton efter afton lyssna till messingslåten.
 I kapellet spelar *Tavastehus* bataljons musikkår och häfdar sitt rykte från tidigare somrar, att vara en af våra värnepliktiga bataljoners bästa. Man berättar att kåren under detta år mistat större delen af sina medlemmar, hvilka nu ersatts med idel ungdomar, men märkvärdigt nog låter kapellmästar *Lindfors* musik lika lustigt och friskt som förut, och hans musikanter samla publik till sista plats, och applåderna ljuda lätt och lifligt.
 Men icke allenast å kapellet armbågas man för att komma å ett sista oupptaget bord eller en tillfälligt ledig stol, utan äfven å Operakällaren råder en trängsel, som kommer en att tänka på sill i tunna. Här exekverar *Gardets* musik efter ett oftast mycket storslaget program, upptagande bäst ouverturer ur möjliga och omöjliga operor eller ock salongsstycken i den högre stilen. Publikens är här äfven, om så får sägas,

Eric Sundströms
 Fotografateljier.

Fabiansgatan 27, hörnet af Norra Esplanadgatan, i samma hus som Nordiska Bosättnings tillfälle att i ännu högre grad än hittills tillmötesgå ärade kunder i deras fordringar på ett första klas



Velociped-Depôt.

Ständigt ett väl sorteradt lager af prima engelska, amerikanska & tyska

Velocipeder.

„Fennia“-velocipeder, inländskt fabrikat rekommenderas.

Nort European Cycle Export C:o.

f. d. John Tourunen & C:o.



Direktör Anton Franck.

Vi hälsa med glädje underrättelsen att understödsföreningen för svenska inhemska teatern beviljats ett statsunderstöd af 10,000 mark och hoppas att teatern nu under lyckligare ekonomiska auspicer skall ställa sitt mål högt i arbetet för svensk scenisk konst i Finland.

Ledig annonsplats.

Helsingfors Tvålfabriks prima byktvål

finnes hos alla välförsedda handlande.

Kongl. Karolinska Institutets Bakteriologiska Laboratorium.

På begäran af Tandläkaren Herr A. Lenhardtson har jag undersökt ett af honom sammansatt munvatten, kalladt

Albin Lenhardtsons STOMATOL

och får häröfver afgifva följande intyg:

1. Lösningen är opalfärgad och till reaktionen svagt alkalisk.
2. Den väskar nedförd i tarmkanalen icke giftigt.
3. Den förhindrar under en tid af minst 24 timmar syrebildning i mjölk.
4. Den väskar upphörande eller högst väsentligt hämmande af förruttelseprocesser.
5. Den dödar kolerabakterier på 1/3 minut samt tyfsidfeberns, difterins och rosfeberns bakterie på omkring 1 minut.
6. Den dödar utspädd med 2 delar vatten kolerabakterier på mindre än 1 minut, rosfeberns och difterins bakterie på mindre än 2 minuter samt tyfoidfeberns bakterie på 3 minuter.

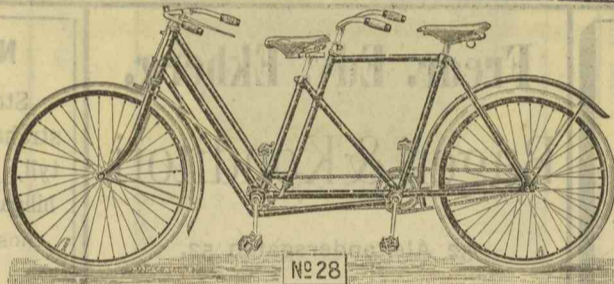
Da det af Tandläkare Lenhardtson angifna medlet sålunda eger förmåga att upphäva syrebildning och förruttelse i munhålan samt ytterst snabbt förstör sjukdomsbildande bakterier, som därstädes kunna förekomma, måste jag på det högsta hos allmänheten förordadessa bruk.

Att det samma äfven som yttre medel i många hänseende bör äga en vidsträckt användning framgår osökt af dess ofvan anförda starkt bakteriedödande värkan.

Stockholm, den 6 April 1895.

EDV. SELANDER

Med. Dr., Docent i bakteriologi vid Karolinska Institutet.



„Swift“
„Quadrant“
„Dürkopp“
„Wolff“

Velocipeddelar

och

tillbehör.

Reparationer

utföras snabbt och billigt.

Rök

Jacob Reinkes Hemgj. Papyrosser och Sultana-tobak. Obs! Äkta Havanna Cigarrer.

G. F. Stockmanns Velociped Depot.

Gambrini Restaurant.

Ledig annonsplats.

Axa Lindholm Tapisseriaffär.

Alexandersg. 7. T. 638.

OBS.! Enda specialaffär

Ledig annonsplats.

DRICKSGLAS

släta till 1: 50 per duss.
do med slipade ränder . 1: 80 " "

Glashandeln

Mikaelsgatan N:o 17,
midt emot Jernvägsstationen.

Kafé du Nord

Serverar dagligen smörgåsbord, portioner, hela och halfva, som salta biten m. fl. Kalla och varma sexor till billiga priser.

Biljarden renoverad med nya vallar och nytt kläde. Öl på seidelar.

Högaktningfullt

Gustaf Blomqvist.

Ledig annonsplats.

mera mondän och man kan alltid räkna damernas antal till hälften af de manliga individernas.

Dessa äro nu musikställena par preference, men afsaknaden af Brunns varieté synes hafva sporrat den mänskliga uppfinningsförmågan och förskaffat musik till den af trumpet och klarinet hittills oskärade Alphyddan, där nu en fraktion från orkesterföreningen hvarje afton kvintilerar, men ännu icke lyckats skrämna vallfärdaren från dessa härliga näjder.

Herr Håkansson har ej velat vara sämre än andra, utan äfven han har förskaffat sig musik till sin Ölhalle i Brunsparken. Hr Håkanssons musici gå under namn af „föreningens musik-kår“. Hvilken förenings härmed menas är tills vidare en djup hemlighet, och i det stora hela är det ock en bagatell. Hufvudsaken är att man nu i Brunsparkens Bierhalle dricker sin seidel med musik, medan man sitter och småsvär i styrande män, hvilka genom sina utomordentliga arrangement förvägrat en nöjet af varieté. Och hr Håkanssons musikanter svärja än värre i sina horn. Det skallar och ekar i ställningarna på Brunn, det tjuiter och ylar i lindarnes toppar för att sedan i

klagande suckar och skärade missackord föras ut till vikar och skär för att berättas om Helsingfors visa faders visa beslut i Brunnshusfrågan.

För den som tycker att all denna gratis-musik i längden likväl smakar allt för mycket messing finnes gudi vare lof dock tvänne ställen — Kajsaniemi och Högholmen — där ens öronnerver få hvila och där man är för skonad för „Siciliana“ och „La Paloma“ och man i fred får njuta „i sommarkväll“, utan att precis behöfva tänka på vännen Merikanto.

Passepartout.

Notiser.

— Coquelin om Grekerna. Då den berömda franske skådespelaren senast var i Köpenhamn, talade han en gång om sitt gästuppträdande i Grekland.

„Långt före min ditkomst regnade det öfver mig med bref och telegram“, berättade han. „Vid landstigningen mottogs jag med blommor och lefverop. En hänförd folkmassa följde mig till hotellet, alla tidningar innehöllo entusi-

astiska artiklar och — om kvällen funnos ej 10 personer på teatern. På denna grund ansåg sig pressen icke böra ta notis om föreställningen, och då jag reste, var jag föremål för allmänt förakt.“

— Operan i Stockholm. Med anledning af danska kronprinsparets besök i Stockholm ägde festföreställning rum å kongl. operan, hvarvid „Lakme“ utfördes. Salongen var till sista platsen fylld af en elegant och distinguerad publik. Då konungen och hans furstliga danska gäster intagit sina platser i k. logen, uppstämde orkestern danska folksången, hvilken åtföljdes af fanfarer. Till höger om konungen satt kronprinsessan Lovisa och till venster kronprinsen af Danmark. Bredvid honom hade de unga danska prinsessorna sin plats och till venster om dem prins Eugen. Prins Carl satt till höger om kronprinsessan. De danska furstinnorna bar enkla smakfulla dräkter, kronprinsessan svart och de unga furstinnorna rosa, med charmanta buketter vid bröstet.

Den vackra operan, som återgafs på bästa sätt och tillskyndade de uppträdande hufvudpersonerna, fröken Petri,

fru Linden, hrr Ödmann, Lundquist och Lejdström ljudliga applåder, följdes med stort intresse af de främmande höga gästerna, hvilka lifligt deltog i bifallet. Så fort ridån hade fallit för sista akten, spelade orkestern svenska folksången, hvilken likasom den danska, vid operans början, åhördes stående af den högtidsklädda publiken.

— Ny nationalscen i Köpenhamn. I Köpenhamn ha de båda nationalscenerna, den lyriska och dramatiska, varit förenade å samma skådeplats. Denna sammanslagning har visat sig medföra åtskilliga olägenheter och vid flera tillfällen framkallat förslag om byggandet af en särskild teater för talscenen.

Nu har återigen ett dylikt förslag framkommit, denna gång afseende inköp af Schjeldrupska egendomen n:o 5 Holmens kanal och Romerska badinrättningen för att på denna grund uppföra en dramatisk teater, då den gamla stora scenen skulle blifva uteslutande operalokal.

Tio mark om dagen kunna lätt förtjänas genom att sälja visittkort från John Fröberg, Fin-spång Sverige. Begär provfer!

Eric Sundström.

Fabiungsgatan 27.

Köp endast M. N. PAPPES omtyckta och välsmakande THE SORTER! Till salu hos alla välförsedda kolonialvaruhandlande.

AKADEMISKA BOKHANDELN. Vetenskaplig literatur. Undervisningsmaterial. Skönlitteratur. Skolböcker. Papper. Fotografialbum. Fem Expedition.

Äffären, hvilken är tillökad med nya och eleganta dekorationsföremål och apparater, är därför tekniskt arbete. Pris för visittkortsfotografier Fmk 4: 50 till högre priser.



Franska Lifförsäkringsbolaget L'URBAINE.

Aktiekapital: 12 miljoner Fracs.
Garantifonden: 98 miljoner Fracs.

Bolaget meddelar fördelaktiga försäkringar af alla slag. Genom samarbete med sjuk- och olycksfallsförsäkringsbolaget *L'Urbaine et la Seine* beviljas de försäkrade vid sjukdom och olycksfall särskilda förmåner, hvilka fullkomligt säkerställa såväl *den försäkrade och hans familj*, som ock *de personer, med hvilka han står i affärsförbindelse* för den oundvikliga förlust, som en sjukdom och ännu mer en obotlig sådan eller en olyckshändelse medföra. Bolaget efterskänker nämligen, såsom allmänt bekant, premierna för hela sjukdomstiden och utbetalar $\frac{3}{4}$ af kapitalet, om sjukdomen är obotlig och resten vid dödsfall.

Bolaget *L'Urbaines* försäkringar äro därför säskildt att rekommendera *för herrar affärsmän, då det gäller att säkerställa större affärsföretag genom lifförsäkring*, emedan sjukförsäkringen motvärkar de ledsamma störingar svårare sjukdomsfall alltid medföra och hvilka ofta nog bringa borges- och färlagsman stora förluster.

För dessa väsentliga fördelar erfordras *icke några extra premier* utan endast att den försäkrade afstår från den årliga vinstandelen.

Generalagenturen: Helsingfors, Mikaelsgatan 1.

Carl von Knorring.

J. C. MÆXMONTAN
Innehafvare: E. Nyberg.

Diner & Spirituosa.

Aktiebolaget Helsingfors Apotekares
DROGNERLAG
Helsingfors
Alexandersgatan N:o 11.

Ledig annonsplats.

Brefpapper

rikhaltigaste lager af utländska och inhemska sorter, linierade och olinierade.

Firmatryck utföres billigt.
DAHLBERGS PAPPERSHANDEL.
Alexandersgat 15.

Aug. Ludv. Hartwall.

Mineralvattenfabrik
Helsingfors, Alexandersg. 26.
Telefon 169.

Tillverkningen står under *kontroll* af filosofie doktor *Hj. Modeen*.

Fredr. Edv. Ekberg.

Bageri & Konditori.

52 Alexandersgatan 52.
Helsingfors.

Nu inkommet:

Stort lager moderna stråhattar, blommor, band, tyll, spetsar m. m. till billigaste priser

hos Firma
H. ELLMIN.
9 Alexandersgatan 9.

K. A. DAHLIN.
DROGHANDEL,

Skilnaden 15-17.
Filial: Glogatan 4.
Hufvudnederlag för Finland af Pepsin, Conc. Langebek, Kothes Zahnwasser, Heleolin, Björkbalsam, Benzoe tvål, Huste nicht, Karlsbader piller, Fellows Syrup.

Telefon 2385.

COLUMBUS

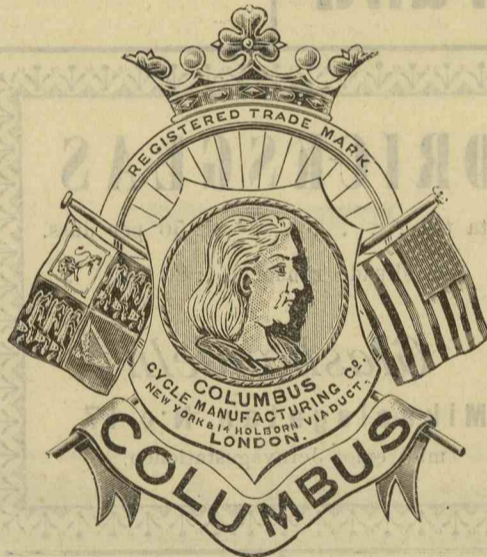
Telegraf. adr.
COLUMBARY.

Generalagenturen

för

Raleigh o. Eagle

COLUMBUS



COLUMBUS



Zimmy o. Preru.

Coventy Cross.

för

Generalagenturen

äro de bästa velocipeder i marknaden och säljas endast uti

Finska Velocipedaffären,

V. Henriksgatan 16.

Velociper från Fmk 250 till högre priser. Egen reparationsverkstad, allehanda tillbehör och beklädnadsartiklar.

C. GÖHLE.

Galanterivaruaffär.

Bords-, Tak-, Vegg-, Piedestallampor, Kupor, Brännare alla slags lampstillbehör, största urval.

OBS.! Partilampor, Lampglas, extra billiga. Bordslampor, Alabaster, Vunderlampor.

— Pompadours Pariser Nouveautés —
Tre (3) delade Toilette speglar (NYTT) stort urval.
Bålar af glas, fayans, metall, Största sortiment.
NYTT! NYTT!

Väggprydnader (för matsalar) Terracotta, Trämålningar, Zink m. m.

Kristall, Brons, Ljuskronor, Kyrkkronor, Kronor för gas- elektriskt ljus. Lampetter för ljus. Lampslöjor, Skärmar, siden, crêpe japon, satin, papper största urval.

Amplrar rån 5: 40, stort urval, Wiener, Pariser galanterivaror af alla slag, Bronser, Hyllor, Figurer, Pendency, Skriftyg, Armstakar, Ljusstakar.

Skriftyg ifrån 75 penni till 125 mark, största sortiment. Brons, nickel, järn, träd, marmor, Ljusstakar, pappersprässar, läskare, pennhållare, pennfat, penntorkare m. m.

Pariser-, Rococo-, Bambus möbel, Konsoler, Piedestaller, Hyllor, Byråer, Etagerer, Skulpterade träarbeten, Consoler, Hyllor, Bord, Blomställningar, Rökbord m. m.

Terracotta-, Plåt-, väggprydnader, medaljonger i Brons och Composition, stort urval,

Nickelarbeten I, II, qual, Kannor, Gräddsnäckor, Sockerskålar, Plat, de Menage, Brickor, Fruktskålar, Saladierer, Kaffekök, Tekök, m. m.

Terracotta-, Porslin-, Majolika prydnadspljeser. Engelska, Böhmiska, Sachsiska, Porsliner, Fayanser, Tee-, Kaffe, o. Chokoladkoppar, Dejeuneer, Kannor, Skålar, Fat, Bordsuppsatser, Blomburkar, m. m.

OBS.! Extra billiga koppar. (Nya mönster) stort urval ifrån 3: 75 dussinnet.

Läddervaror, Portföljer, Börser, Plånböcker, Resecessaires, med och utan inredning, mindre Kappsäckar, Resväskor m. m.

Fotografi-album, flere hundra mönster största urval, billigaste pris,

Japan och China varor (direkt importerade) största sortiment, Säfmattor, Nytt, Nytt.

Förnicklade och broncerade järnvaror, Hyllor, Blombord, Etagerer, Paraplyställningar extra fina, Piedestallampor, Stafflier, Serverigusbord.

Vesuv billigaste Spritkök, Gloria Petroleumkök, Praktiskt, Lukt och Rökfritt (utan buller).

Broscher ifrån 10 penni till högre pris stort urval.

Advokat JOHN SVANLJUNG,

vicehäradshöfding,
Helsingfors Alexandersgatan N:o 52

utför juridiska och affärsuppdrag; köper och säljer aktier och värdepapper; ombesörjer patentansökningar och registrering af varumärken Finland och de flesta andra land.

K. M. BRONDININ
HÄRYLEIPOMO.

K. M. BRONDININ G. F. O. R. S.
Södra Esplanadgatan N:o 20.
FILIALER: HAARAOAS3TOJA,
Andrög. 25. Estnäg. 7. Alexandersg. 46. Björghäll 3. Sahulalten 56.